

Allgemeine Hinweise über die Lernplattform ELENA für die Lehrperson

Einleitung

Was Hänschen nicht lernt gilt zweifelsohne auch für das Fremdsprachenlernen. Mit Elena lernen die Kinder im Alter zwischen 4 und 8 spielerisch Deutsch, Französisch oder Niederländisch in einer reichhaltigen digitalen Lern- und Lautumgebung.

Frühes Fremdsprachenlernen bietet viele Vorteile:

- Es fördert die allgemeine Sprachentwicklung der Kinder, indem sie ihr Sprachbewusstsein (*language awareness*) entwickeln, so dass sie in späteren Jahren auch einen leichteren Zugang zu anderen Fremdsprachen haben.
- Kinder können ohne Angst vor Fehlern und aufgrund ihrer ausgeprägten Fähigkeit zu Lautunterscheidung und Lautreproduktion die Aussprache akzentfrei erwerben.
- Durch den Frühbeginn haben die Kinder mehr Zeit, sich die Sprache anzueignen.
- Der Frühbeginn fördert auch die Qualität des muttersprachlichen Unterrichts.
- Der Frühbeginn fördert internationale Kontakte und Zusammenarbeit.

Anschluss an den Referenzrahmen

Elena schließt sich dem europäischen Referenzrahmen für Sprachen an. Dieser inzwischen allgemein verbindliche Rahmen wurde vom Europarat für eine einheitliche Beschreibung der Sprachkompetenzen zusammengestellt. Es werden 6 Niveaus unterschieden: vom Anfänger (A1) bis zur professionellen Sprachverwendung (C2). Ausgangspunkt sind das, was man in der Fremdsprache kann (sogenannten Can-Do-Aussagen). Elena zielt auf das Hören und Sprechen:

- Verständnis von kurzen Hinweisen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird.
- Verständnis von Wörtern und Redewendung aus dem Alltag der Kinder.
- Sprechen von Wörtern und Redewendungen ('*Chunks*').

Didaktisch-methodisches Konzept

Elena ist ein vollständig digitales Lehrwerk, dem der natürliche Spracherwerb als methodischer Ansatz zugrunde liegt. Der Schwerpunkt liegt somit auf dem (bildlich und gestisch) gestützten Verstehen von Sprache und auf dem Sprechen. Elena zielt auf den Erwerb eines Grundwortschatzes: Wörter und sogenannte Chunks (Redewendungen).

Bei Erwerb des Grundwortschatzes arbeitet Elena nach dem Viertakt-Prinzip der beiden niederländischen Sprachlehrforscher Van den Nulft & Verhallen. Dieses Prinzip geht vor 4 Schritten aus:

1. Erstellung eines Kontextes, der sich der kindlichen Erlebniswelt anschließt, und Aktivierung der Vorkenntnisse. Elena schließt sich thematisch der kindlichen Erfahrungswelt an. Jede Stunde wird mit einem Unterrichtsgespräch in der Muttersprache zur Kontexterstellung und Wissensaktivierung eröffnet.
2. Visuell gestützte Bedeutungserschließung. Nach dem einleitenden Unterrichtsgespräch schauen die Kinder sich eine bebilderte Geschichte an, in der der Grundwortschatz präsentiert wird und die Kinder die Aussprache zuordnen.
3. Festigung bzw. Übung des Wortschatzes. Der Wortschatz wird auf unterschiedlicher Weise, das heißt: die Mehrfachbegabungen der Kinder ansprechend und nach mehr oder weniger genauen Vorgaben


wiederholt und individuell, in Paaren oder Kleingruppen geübt. Auch können die Kinder zu Hause zusammen mit ihren Eltern in die Umgebung einloggen und üben.

- Überprüfung der Lernfortschritte. Zum Abschluss jedes Themas gibt es einen kleinen Test, um die Lernfortschritte der Kinder zu überprüfen, dies als Ergänzung zur Beobachtung durch die Lehrperson.

Die Hauptperson ist Elena Colson. Sie ist 7 Jahre alt und wurde in Straßburg geboren. Zusammen mit ihrer Schwester Sophie, ihren Eltern (Marie und Auguste Colson) und ihrem Hund Misty zieht sich in das Land der Zielsprache um, wo die Eltern ein Restaurant eröffnen. Elena freundet sich schnell mit den Nachbarjungen, den Zwillingen Max und Otto an.

Die Lernumgebung besteht aus 10 Themen mit je 10 Lektionen, Die Themen schließen sich der Erlebniswelt der Kinder an (und den Themen des frühen Fremdsprachenunterrichts an).

Nr	Titel
1	Hallo Elena
2	In der Schule
3	Elena in Aktion
4	Bei Elena zu Hause
5	Guten Appetit, Elena!
6	Einkaufen
7	Party
8	In den Streichelzoo
9	Was ziehst du an, Elena?
10	Elena fährt in den Urlaub



Im Mittelpunkt jedes Themas steht die passive und aktive Beherrschung eines Grundwortschatzes. Der erweiterte Wortschatz soll nur passiv gelernt werden. Jede Lektion ist auf 30 Minuten angelegt und hat eine klare Struktur.

A. Einleitung

In dieser Phase aktivieren Sie die Vorkenntnisse der Kinder in einem Unterrichtsgespräch. Sie wiederholen und werten die letzte Stunde und/oder die Hausaufgaben aus. Wichtig ist auch, dass Sie die Lernziele erläutern und somit die Aufmerksamkeit auf diese Lernziele lenken und den Lernertrag zu erhöhen.

B. Verarbeitung

In dieser Phase wird der neue Wortschatz präsentiert und üben die Kinder auf unterschiedliche Weise den neuen Wortschatz (Chor, Tanz, Rollenspiele, Spiele, Mal-, Bastel- und Arbeitsblätter).

C. Abschluss

In dieser Phase überprüfen Sie die Lernziele. Sie haben dazu mehrere Möglichkeiten:

- Zeigen Sie die Karteikarten des Grundwortschatzes und wiederholen Sie.
- Wiederholen Sie nur die Wörter, von denen Sie festgestellt haben, dass die Kinder sie nur schwer behalten können.
- Wiederholen Sie das Lied, den Chants oder ein Spiel.

Es wird davon ausgegangen, dass 2 x 30 Minuten pro Woche unterrichtet werden, aber Sie bestimmen natürlich selbst das Tempo!


Beteiligung der Eltern

Kinder lernen am einfachsten, wenn Schule und Eltern gut zusammenarbeiten, insbesondere auch beim Fremdsprachenlernen. Daher ist es wichtig, dass Sie die Eltern¹ über die Elena-Lernumgebung und ihre Rolle informieren. Eine positive Einstellung der Eltern gegenüber dem Nachbarsprachenlernen wird die Kinder zum Lernen motivieren.















Zur Ergänzung des schulischen Unterrichts ist geplant, dass die Kinder auch zu Hause üben. Dabei spielen die Eltern eine aktive Rolle, sofern es bei jedem Thema Arbeitsaufgaben gibt, die die Kindern zusammen mit den Eltern zu Hause machen können: vom gemeinsamen Singen eines Liedes bis hin zum Spielen der unterschiedlichen Spiele am Computer. Je mehr Zeit auf Elena verwendet wird, je höher der Lernerfolg der Kinder sein wird. Entscheidend für diese Verlängerung der Lernzeit ist, dass es als Spaß erfahren wird und nicht als zusätzliche Hausaufgabe.

Wie arbeiten Sie mit der Lernumgebung?

Auf der Homepage loggen Sie sich ein, dann wählen Sie die Zielsprache Deutsch, Französisch oder Niederländisch. Sie bekommen eine Übersichtsseite mit allen Themen. Wenn Sie ein Thema anklicken, können Sie über die Bildbuttons unterschiedliche Materialien und Übungen anwählen (die auch den Kindern zur Verfügung stehen). Für alle Aktivitäten gilt, dass Sie zur Übersichtsseite zurückkehren, indem Sie den Titel des Themas über der Seite anklicken.



¹ Eltern oder andere für die Kinder zuständige Personen.

Phase A: Einleitung		Phase B: Übungen		Phase C: Kontrolle	
		Jedes Thema beginnt mit einem Video bzw. einem animierten Bilderbuch, in dem die Abenteuer von Elena thematisch erzählt werden. Das Video dient zur Aktivierung der Vorkenntnisse und zur Präsentation des neuen Wortschatzes. Wenn Sie den Button anklicken, wird das Video Full Screen mit Ton abgespielt.			
		Das Bilderbuch zeigt dieselben Bilder wie das Video. Sie können aber mit einem Pfeil Seite pro Seite anzeigen und vorspielen.			
 		In jedem Thema gibt es ein Lied und einen Rap. Kinder können beim Mitsingen und Mitsprechen die Intonation und Betonung lernen. Wenn Sie die Buttons Lied und Chant anklicken, wird ein Bild angezeigt, das das Lied oder den Chant veranschaulicht. Von den Liedern gibt es außer der gesungenen Fassung auch eine Karaoke-Fassung.			
		Die Kinder sehen 5 Bilder aus dem Bilderbuch und hören eine Kurzfassung der Geschichte. Die Kinder sollen anschließend die Bilder in die richtige Reihenfolge bringen. Wenn die Bilder richtig angeordnet wurden, wird die Geschichte noch einmal erzählt. Sie können die 5 Bilder downloaden und drucken.			
		Die Kinder können ein eigenes Malbild gestalten, indem sie Bilder des Grundwortschatzes auf einen Hintergrund ‚schleppen‘. Die Kinder hören die Wörter auch. Die Bilder können alle mit der Maus angezeigt werden. Das neu erstellte Malbild kann über CTRL+ P (Windows), CMD+P (MAC) oder über die Option ‚Drucken‘ mit der rechten Maustaste ausgedruckt werden. In der Rubrik ‚Für die Lehrperson‘ gibt es den Hintergrund des Malbildes. Wenn Sie diesen ausdrucken, können die Kinder selber die Grundschatzsachen eintragen.			
		Jedes Thema hat ein Sprechbild mit Audio-Hotspots. Wenn Sie mit der Maus über das Bild fahren, werden unterschiedliche Bilder angezeigt. Wenn Sie die Bilder anklicken, wird das entsprechende Wort vorgespielt.			
		Am Bildschirm erscheint ein Bild mit 4 Tonbuttons. Wenn Sie den Button anklicken, hören die Kinder 4 Wörter. Welches Wort gehört zum Bild? Sie schleppen das Bild zum entsprechenden Button.			
		Wenn Sie ein Bild anklicken, wird es umgedreht und hören die Kinder das entsprechende Wort. Die Bilder, die nicht zusammengehören, drehen sich automatisch wieder um.			
		Welches Bild gehört zu welchem Tonbutton? Die Kinder schleppen das Bild zum richtigen Button.			
		Am Bildschirm erscheint ein Bild. Beim Anklicken des Tonbuttons hören die Kinder das entsprechende Wort. Wenn Sie die Pfeile anklicken, wechseln Sie zum vorigen oder nächsten Bild.			
		Es werden zunächst die Zahlen bis 10 geübt und später die Zahlen bis 20 geübt.			
		Das Üben der Farben wird im Laufe ausgebaut.			
		Am Ende eines Themas gibt es eine einfache Kontrollaufgabe (Zuordnen von Bild und gehörtem Wort – das Spiel Wie heiße ich).			

Materialien für die Lehrperson

Die Materialien für die Lehrperson finden Sie in der Rubrik ‚Information für die Lehrperson‘. Wenn sie die Rubrik anklicken, wird eine Übersicht der Materialien pro Lektion angezeigt (zu denen nur Sie Zugang haben).



The screenshot shows the Elena teacher interface. At the top, there is a navigation bar with the Elena logo, a German flag, and buttons for '1 Hallo Elena', 'Für die Lehrkraft', 'FLASHCARDS', 'TEST', and 'Logout'. Below the navigation bar, the main content area is titled 'Hallo Elena'. It features three columns of resources: 'Hinweise für die Schüler' (Hints for students), 'Arbeitsblatt' (Worksheets), and 'Downloads'. The 'Hinweise für die Schüler' column lists four hints for students 1.1a, 1.1b, 1.2a, and 1.2b. The 'Arbeitsblatt' column lists three worksheets: 1.6a, 1.6b, and 1.8a. The 'Downloads' column lists four items: 'Plans des leçons theme 1 FR-DU', 'lesbrief thema 1 NL-DU', 'Plans des leçons theme 1 FR', and 'lesbrief thema 1 NL'.

In der oberen Navigation finden Sie die Buttons Flashcards und Tests.

- Zu jedem Thema gibt es Flashcards des Grundwortschatzes, der Farben und der Zahlen von 1 bis 20. Sie können die Flashcards downloaden, ausdrucken und bei vielen Spielen einsetzen (die in den Unterrichtsplänen beschrieben werden). Schaffen Sie im Klassenraum eine 'Ecke' mit den Arbeiten der Kinder und den Flashcards, damit Sie die Flashcards immer zur Hand haben, um Wörter zu wiederholen, zusätzliche Spiele zu spielen, usw. Sie können die Flashcards einzeln anwählen und den Kindern anzeigen (mit entsprechendem Ton).
- Bei den Tests werden 10 Grundschatzwörter überprüft – siehe das Spiel Wie heiße ich? Am Bildschirm erscheint ein Bild mit 4 Tonbuttons. Wenn Sie die Buttons anklicken, hören die Kinder 4 Wörter. Welches Wort gehört zum Bild? Die Kinder schleppen das Bild zum entsprechenden Button. sie können erst bei der richtigen Lösung zu einem anderen Bild wechseln. Wie viele richtige Lösungen gab es beim ersten Versuch?

Unter Downloads finden Sie einen detaillierten Unterrichtsplan (in den beiden Ausgangssprachen Französisch und Niederländisch und in der Zielsprache Deutsch). Dazu gibt es unterschiedliche Arbeitsblätter und eine Aufnahme der Hinweise in der Zielsprache.

Elternbriefe

Pro Thema gibt es einen Informationsbrief für die Eltern mit dem Text des Liedes bzw. des Chants, eine Übersicht über den Unterricht und eine Kurzfassung der Aktivitäten, die Sie mit den Kindern machen werden.

Übersicht

Nr	Titel	Hauptvokabular	Tätigkeiten	Neue Sätze	Wiederholung
1	Hallo Elena	Hallo, ich, Ich heiße ..., die/eine Familie, die Mutter, der Vater, die Schwester, der Bruder, der Hund, die Katze, Guten Tag, Zählen 1-10, das Haus, der Ball	Zählen, werfen, fangen, spielen, laufen, die Freunde	Ich heiße Mein Name ist Willst du spielen? Er/Sie ist	
2	Elena geht zur Schule	Die/eine Schule, der Lehrer, die Lehrerin, die Klasse, der Kreis, die Zeit, der Junge, das Mädchen, der Stuhl, der Tisch, das Papier, der Bleistift, der Kleber, der Radiergummi, der Stift, rot, blau, gelb, weiß, schwarz, ja, nein	Die Farben, Setz dich, Steh auf, spring, er, sie, schneidet, heftet ... an, geht, zeichnet, singt, Bis morgen,	Was ist das? Das ist Wie viele..... Ich sehe Geh raus	Zählen 1-10 Der Vater, die Mutter, der Bruder, die Schwester
3	Elena in Aktion	Das/die Bein(e), der/die Fuß/Füße, der/die Arm(e), die Hand/Hände, das Knie, der Kopf, der Bauch, das/die Auge(n), das/die Ohr(en), die Nase, der Mund, die Haare, Zählen 10-20	abputzen, winken, klatschen, stampfen, berühren, tanzen, Körper, verstecken in, auf, unter, wir, die, lachen, schreien, groß, klein, lang, kurz	Wink mit den Armen Stampf mit den Füßen Ich habe (2 Beine) Er/sie hat Wo bist du? Hier bin ich.	Farben Zählen 1-10 Verben
4	Bei Elenas zu Hause	Das Wohnzimmer, das Schlafzimmer, die Küche, der Garten, die Tür, das Fenster, das Bett, das Sofa, die Treppen, die Grünfläche, der Fernseher, die Puppe, das Auto, der Zug, der Bär, die Blume(n), das Graß, das Fahrrad	hinter, zwischen, vor, Spielzeuge, (Fahrrad) fahren	Wo ist.....? Das ist mein(e).....	Zählen 1-20 Präpositionen (in, auf, unter) Haus, spielen, Ball Verben

5	Genieß dein Essen, Elena!	Das Sandwich, der Käse, das Ei, die Milch, das Wasser, die Pfannkuchen, die Butter, der Teller, das Messer, die Gabel, die Pfanne, das Glas, der Apfel, die Banane, kalt, warm	essen, trinken, das Restaurant, hungrig, durstig, "Guten Appetit!/Genieß dein Essen", das Frühstück, das Mittagessen, das Abendessen, bitte, danke	Ich mag..... Ich mag nicht..... Das Essen ist Das Essen ist nicht..... Ich esse ein(e)	Zählen 1-20 Farben Präpositionen Klein, groß
6	Elena geht einkaufen	Der Bus, das Geschäft, der Supermarkt, der Gehweg, der Lastwagen, die Straße, die Fahrbahn, das Geld, kaufen, die Suppe, die Kartoffel, die Tomate, die Karotte, das Eis, die Schokolade, der Käse, der Salat, die Tasche	bezahlen, kochen, der Geldbeutel, verkaufen	Einkaufen gehen Es kostet Euro	Das Fahrrad, das Auto
7	Zeit zum Feiern!	Der/die Ballon(s), das Geschenk, der Geburtstag, die Kerze(n), die Dekorationen, der Kuchen, die Fahne, die Geburtstagskarte, der Clown, die Flöte, die Trommel, die Gitarre, die Limonade, der Kaffee, der Tee, die Chips	laut, sanft, die Musik, der Song, das Jahr, das Spiel, die Glückwünsche, die Party, der Beifall, feiern, tanzen, das/ein Vergnügen	Die Flöte spielen Die Trommel schlagen Ich binJahre alt Zieh dein(e)an	
8	Elena besucht den Streichelzoo	braun, die Farm, der Bauer, die Kuh, das Kalb, das Schaf, das Lamm, das Pferd, das Fohlen, das Schwein, das Ferkel, das Huhn, das Küken, die Ziege, der Hahn, der Vogel, der Hund, die Katze, die Maus	Das/die Tier(e), die Bäuerin, die Eier, zart, verängstigt, der Schwanz, die Federn	Ist es? Es hat.....	Katze, Hund, Milch, Wasser, Ei Verben
9	Was ziehst du an, Elena??	Orange, lila, pink, die Hose, der Rock, das Kleid, das T-Shirt, die Socke(n), der/die Schuh(e), der	Die Kleider, die Unterwäsche, anziehen, ausziehen, es ist Zeit, Sommer, Winter, Herbst,	Ich trage Zieh dein ...an. Hast du.....?	Farben kalt, warm, groß, klein

		Mantel/die Jacke, der Pullover, der Schlafanzug, die Stiefel, die Baseball Mütze oder die Kappe	Frühling, Tag, Morgen, Nachmittag, Abend, Nacht	Es ist zu	
10	Elena im Urlaub	Die Tage der Woche, Sonne/sonnig, der Regen, der Wind, der Schnee, der Koffer, glücklich, traurig, die Woche, das Jahr, der Großvater, die Großmutter	Das Wetter, heute, gestern, morgen, der Urlaub, pack (deinen Koffer)	Ich gehe/fahre/fliege nach.....	Die Kleider, die Farben, Zählen 1-20 Präpositionen warm, kalt, Auto